

## **DE VOLMACHT:**

### Waar en bij wie volmacht verlenen:

Wanneer u niet aanwezig kunt zijn tijdens een officiële procedure in Turkije, zoals bij een aankoopprocedure of verkoopprocedure, dan kunt u aan een vertrouwenspersoon een notariële volmacht verlenen. De volmachtdrager kan dan namens u de nodige rechtshandelingen stellen.

Deze volmacht kunt u bij een Turkse (in Turkije zelf) of Belgische notaris verstrekken. **Sinds een tijdje kan dat ook bij het Turkse Consulaat (Antwerpen) of Ambassade (Brussel) in België geregeld worden**, dit is een zeer goede evolutie omdat het zeer eenvoudig is en dus een aanrader..

Tot voor kort was de procedure, om in België een volmacht te verstrekken, voor Belgen anders dan voor mensen met een Turkse Nationaliteit. Turken kunnen namelijk bij de notaris van het Turks Consulaat in België terecht, maar Belgen tot voor kort alleen bij een Belgische notaris. Deze procedure duurt langer en is duur.

Sinds kort mogen Belgen ook bij het Turks Consulaat in België aankloppen voor bepaalde procedures. De notaris bij het Turks Consulaat in België kan voor Belgen echter alleen machtigingen verstrekken in geval van bijvoorbeeld aankoop, verkoop en echtscheiding.

Er zijn twee Turkse Consulaten in België, namelijk in Antwerpen en in Brussel. De procedure dient bij het voor de machtigingsgever dichtstbijzijnde Turkse Consulaat uitgevoerd te worden. Belgen mogen nog steeds de oude procedure volgen.

### Procedure bij een Belgische notaris:

- opstelling machtiging bij de notaris;
- met deze machtiging dient u, na de notariële opstelling, naar het ministerie van buitenlandse zaken in Brussel te gaan, om het te voorzien van een apostille.
- na de apostille procedure, dient deze machtiging vertaald te worden door een door het Consulaat beëdigd vertaler;
- deze vertaling dient door het Turks Consulaat gelegaliseerd te worden.
- Zeer omslachtig en duur dus en af te raden....

### Procedure bij het Turks Consulaat (voor bepaalde aangelegenheden):

Men dient samen met een beëdigd vertaler naar het consulaat te gaan. Voor de procedure heeft men in het algemeen een paspoort, twee pasfoto's (voor verkoop-aankoop en echtscheidingsmachtigingen) en de gegevens van de gemachtigde nodig. (Hoewel het kadaster '*Tapu Sicil Dairesi*' in Turkije, geen pasfoto vereist voor een verkoop- en aankoopmachtiging die in buitenland is opgesteld, eist het Turks Consulaat nog steeds de foto van de machtigingverstrekker.).

Verder dient men, indien men voor de eerste keer naar het Consulaat gaat, een internationaal bewijs van geboorte bij zich te hebben (op te vragen bij de gemeente waar de geboorte werd geregistreerd), alsook een bewijs van woonst (op te vragen bij de gemeente waar men woont).

### Voor- en nadeel tussen verschillende soorten volmachten:

Wanneer men de machtiging bij het Turks Consulaat laat opstellen is men goedkoper af en sneller klaar dan wanneer men bij een Belgische notaris langs gaat.

De oorzaak hiervan is dat een door de Belgische notaris opgestelde machtiging van een apostille voorzien dient te worden. De apostille-procedure geldt voor Turkije vanaf 29 September 1985, volgens het Verdrag van Abolishing The Requirement Of Legalisation For Foreign Public Documents.

Daarnaast moet de machtiging in het Turks vertaald worden. Deze vertaling moet geautoriseerd worden bij het Turks Consulaat, behalve als de vertaling in Turkije wordt gemaakt. Dan volstaat een door de Turkse notaris erkende vertaler.

Als de procedure doorlopen is, bestaat het gevaar dat de inhoud niet conform de Turkse wet- en regelgeving is opgesteld en daarom niet wordt geaccepteerd door de Turkse instellingen. De Belgische notaris is immers niet bekend met de Turkse wet- en regelgeving. Om deze reden heeft een Belgische notaris vaak een voorbeeldmachtiging nodig om een correcte en volledige machtiging te kunnen opstellen, die ook in Turkije gebruikt kan worden.

De drukte op het consulaat is eigenlijk het enige nadeel van het opstellen van de machtiging bij het Turks Consulaat. Soms moet men lang wachten voordat men aan de beurt komt, maar uiteindelijk is men binnen een halve dag klaar.

Volmacht beperken to the point:

De machtigingverstrekker moet altijd aanwezig zijn tijdens de machtigingsprocedure en dient dan het paspoort en pasfoto's mee te nemen. Daarnaast heeft het consulaat ook de identiteitsgegevens en adresgegevens van de gemachtigde nodig. Men dient zich bij het consulaat te laten vergezellen door een beëdigde vertaler (indien men buitenlander – die niet-Turk - is), om ter plekke alles mondeling te laten vertalen. Bij het ontbreken van een belangrijk document en/of informatie is het niet mogelijk de procedure te voltooien.

Een Turkse notaris heeft meestal de neiging om een standaard machtiging op te stellen. Een dergelijke standaard machtiging geeft vaak een brede bevoegdheid aan de gemachtigde. Het verstrekken van een machtiging is een vertrouwenskwestie, toch is het aan te raden de bevoegdheid altijd te beperken.

Wanneer men bijvoorbeeld iemand wilt machtigen voor een aankoopprocedure, dan is het nuttig om het object te omschrijven en de kadastrale gegevens te vermelden. De standaard machtiging geeft de gemachtigde namelijk de bevoegdheid om ieder soort onroerend goed aan te schaffen, zolang het zich binnen de Turkse grenzen bevindt.

Er zijn dus mogelijkheden om de machtiging te beperken, dit kan ook een beperking in de tijd inhouden. In alle gevallen is het belangrijk om de machtiging goed te laten vertalen.

Men kan in een machtiging meerdere procedures combineren. Zo kan men naast de aankoop, de gemachtigde ook autoriseren voor het aanvragen van de woonvergunning en voor de aanvraag voor het aansluiten van water, gas, telefoon, elektra, enz... Deze combinatie bespaart u tijd en kosten.

De ervaring leert dat het helaas niet ongewoon is dat Belgen een machtiging verstrekken aan personen die ze niet goed kennen. Hierdoor kunnen grote problemen ontstaan. Het is belangrijk niet aan iedereen de bevoegdheid te geven om op zijn naam belangrijke procedures in Turkije uit te laten voeren.